

CHARTER COMMUNITIES ACT

LOI SUR LES COLLECTIVITÉS À CHARTE

**CHARTER COMMUNITIES FORMS
REGULATIONS
R-032-2007**

**RÈGLEMENT SUR LES FORMULES
D'APPLICATION DE LA LOI SUR LES
COLLECTIVITÉS À CHARTE
R-032-2007**

INCLUDING AMENDMENTS MADE BY

MODIFIÉ PAR

This consolidation is not an official statement of the law. It is an office consolidation prepared by Legislation Division, Department of Justice, for convenience only. The authoritative text of statutes can be ascertained from the *Revised Statutes of the Northwest Territories, 1988* and the Annual Volumes of the Statutes of the Northwest Territories.

La présente codification administrative ne constitue pas le texte officiel de la loi; elle n'est établie qu'à titre documentaire par les Affaires législatives du ministère de la Justice. Seules les lois contenues dans les *Lois révisées des Territoires du Nord-Ouest (1988)* et dans les volumes annuels des Lois des Territoires du Nord-Ouest ont force de loi.

Any certified Bills not yet included in the Annual Volumes can be obtained through the Office of the Clerk of the Legislative Assembly. Copies of this consolidation and other Government of the Northwest Territories publications can be obtained at the following address:

Les projets de loi certifiés ne figurant pas dans les volumes annuels peuvent être obtenus en s'adressant au bureau du greffier de l'Assemblée législative. On peut également obtenir des copies de la présente codification et d'autres publications du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest en communiquant avec :

Canarctic Graphics
5102-50th Street
P.O. Box 2758
Yellowknife NT X1A 2R1
Telephone: (867) 873-5924
Fax: (867) 920-4371

Canarctic Graphics
5102, 50^e Rue
C.P. 2758
Yellowknife NT X1A 2R1
Téléphone : (867) 873-5924
Télécopieur : (867) 920-4371

CHARTER COMMUNITIES ACT

**CHARTER COMMUNITIES
FORMS REGULATIONS**

The Commissioner, on the recommendation of the Minister, under section 171 of the *Charter Communities Act* and every enabling power, makes the *Charter Communities Forms Regulations*.

1. The prescribed form for the certification of public hearings referred to in subsection 133(8) of the *Charter Communities Act* is set out in the Schedule.

2. **The *Charter Communities Forms Regulations*, established by regulation numbered R-029-2007, are repealed.**

LOI SUR LES COLLECTIVITÉS À CHARTE

**RÈGLEMENT SUR LES FORMULES
D'APPLICATION DE LA LOI SUR LES
COLLECTIVITÉS À CHARTE**

Le commissaire, sur la recommandation du ministre, en vertu de l'article 171 de la *Loi sur les collectivités à charte* et de tout pouvoir habilitant, prend le *Règlement sur les formules d'application de la Loi sur les collectivités à charte*.

1. L'attestation d'audience publique prévue au paragraphe 133(8) de la *Loi sur les collectivités à charte* est établie selon la formule qui figure à l'annexe.

2. **Le *Règlement sur les formules d'application de la Loi sur les communautés à charte*, pris par le règlement n° R-029-2007, est abrogé.**

SCHEDULE

(Section 1)

CHARTER COMMUNITIES ACT

CERTIFICATION OF PUBLIC HEARING

For proposed Bylaw No. (bylaw number) (title of bylaw)

I, (name), Senior Administrative Officer of the Charter Community of

..... in the Northwest Territories, hereby certify that: (Charter Community)

- 1. Public notice of the public hearing has been properly given.
2. A public hearing has been held in accordance with section 133 of the Act.
3. Submissions were (or were not) made at the public hearing.

If submissions were made at the public hearing, add the following information, including an indication whether the submissions were oral, written or both. Attach an extra sheet if necessary.

The following persons made submissions at the public hearing:

- (a) (i) Name
(ii) Nature of the submission
(iii) Manner in which submission was dealt with by council
(b) (i) Name
(ii) Nature of the submission
(iii) Manner in which submission was dealt with by council
(c) (i) Name
(ii) Nature of the submission
(iii) Manner in which submission was dealt with by council
(d) (i) Name
(ii) Nature of the submission
(iii) Manner in which submission was dealt with by council

Signed on (month, day), 20 (year)

..... (Senior Administrative Officer)

LOI SUR LES COLLECTIVITÉS À CHARTE
ATTESTATION D'AUDIENCE PUBLIQUE

portant sur le projet de règlement municipal
(numéro et titre du règlement municipal)

Je, soussigné(e), directeur général de la collectivité à charte de
(nom)

....., aux Territoires du Nord-Ouest, atteste ce qui suit :
(nom de la collectivité à charte)

- 1. Un avis public concernant l'audience publique a été dûment donné.
- 2. Une audience publique a été tenue conformément à l'article 133 de la Loi.
- 3. Des observations ont été présentées (Aucune observation n'a été présentée) au cours de l'audience publique.

Lorsque des observations ont été présentées au cours de l'audience publique, fournir les renseignements suivants, en indiquant en outre s'il s'agissait de présentations orales ou écrites. Joindre une autre feuille, le cas échéant.

Les personnes suivantes ont présenté des observations lors de l'audience publique :

- a) (i) Nom
- (ii) Nature de l'observation
- (iii) Décision du conseil à l'égard de l'observation
- b) (i) Nom
- (ii) Nature de l'observation
- (iii) Décision du conseil à l'égard de l'observation
- c) (i) Nom
- (ii) Nature de l'observation
- (iii) Décision du conseil à l'égard de l'observation
- d) (i) Nom
- (ii) Nature de l'observation
- (iii) Décision du conseil à l'égard de l'observation

Fait le20
(jour, mois) (année)

.....
(directeur général)

Printed by
Territorial Printer, Northwest Territories
Yellowknife, N.W.T./2007©

Imprimé par
l'imprimeur territorial, Territoires du Nord-Ouest
Yellowknife (T. N.-O.)/2007©
